

民國叢書

第三編

• 60 •



本書據現代書局1933年版影印

序

自我演劇以來，也有五六年了，我演的戲不多，可是每次演戲都給了我不少關於演員的心得，這四十篇東西也就是我陸續積下的隨筆，原是不止這些的，至少還應該有一半以上的另碎東西，但因為這幾年中生活的不安定，被我東丟西拋，了不少去，加之滬戰時候江北司令把我許多存稿都包了碗和花瓶拿走了，於是又損失了許多。

這些東西大部都是關於演員的，那因為我自己僅是個演員，不能有更廣的所知。

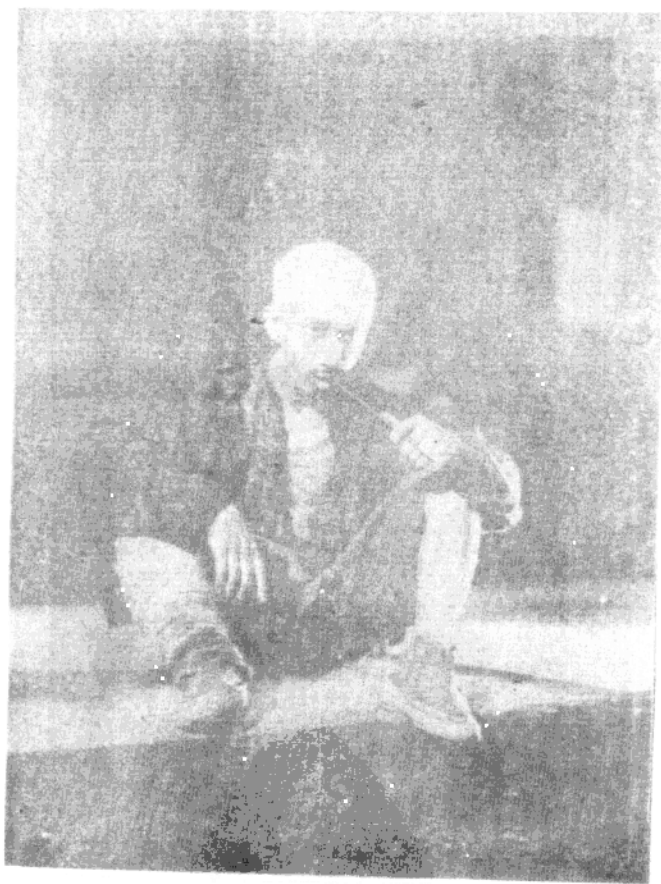
原先我有個心願，想完成化裝，動作和發音三

那關於演員技巧的東西，當作我幾年來努力於演員工作的清算，現在化裝術雖然已出版，但那後二者，在這一年來的戲劇空氣沉寂中就寫了也不會
有銷路，不能換飯吃的稿子，像我現在的環境也不
會有心去寫它，於是這個心願就至今沒有了。

不過，我還是要完成我預定的工作的，決不因
沒有銷路就折了我的勇氣，我計劃中的“以演劇的
方法研究演講”的長稿，便是這兩部東西的融合，
雖然那裏是以演講為主而以演劇居賓，但我也不
會失了我的原意的，我還希望以後的演講人才都
能真演員，那末戲劇運動也許可以進展得快些。

至於這裏的四十篇東西，不過是拾遺，是隨
筆，是漫談，還請讀者的希望不要太高了。

一九三三，二，十四，



“怒吼罷中國”中的老船夫

著者化裝像之一



“五奎橋”中的周鄉紳

著者化裝像之二



“文舅舅”中的文舅舅

著者化裝像之三



“狗的跳舞”第一幕中的翟漢禮

著者化裝像之四



“狗的跳舞”第二幕中
變態後的翟漢禮

著者化裝像之五



“狗的跳舞”第三幕中

翟漢禮的改裝

著者化裝像之六

演劇漫談

目錄

1. 四演酒後而未得成功.....	1
2. 不同的角色和不同的自己	11
3. 製造縐紋	15
4. 舞台情人	21
5. Climax	25
6. 我想試一試觀眾是否愚蠢的?.....	27
7. 演員的目光	31
8. 想做愛迪生	33
9. 從獨角戲多角戲談到兩個角色 演底戲	39

10. 笑與哭	45
11. 打倒提示人	49
12. 關於父歸的長子	53
13. Accidents	59
14. 小聰明	65
15. 對照與調和	69
16. 接受批評	79
17. 演劇技巧應當適合外行或內行?.....	83
18. 狗的跳舞中的翟漢禮	87
19. Center of stage	101
20. 加作料	105
21. 讀詞與標點	109
22. 過火與不及	115
23. 帶戲上場與帶戲下場	119
24. 俄國大菜館	121
25. 演劇的先生	125
26. 再論沒有自己	131

27. 粗線條與細線條.....	135
28. Hard action 與 soft action.....	139
29. 動作與讀詞的難易比較.....	143
30. 趣劇喜劇與悲劇.....	147
31. 正派與反派.....	149
32. 舞台與銀幕之難易.....	153
33. 老太婆是否可以男人扮?	155
34. 關於妒的不夠酸.....	157
35. 觀眾的注意.....	163
36. 經驗和觀察.....	168
37. 我們為什麼要化裝?	173
38. 自己化裝和別人化裝.....	177
39. Artist 與 artisan.....	181
40. 天才到底是什麼?	183

插圖

- 1 “怒吼罷中國”中的老船夫
- 2 “五奎橋”中的周鄉紳
- 3 “文舅舅”中的文舅舅
- 4 “狗的跳舞”中的霍漢禮
- 5 其二
- 6 其三

四演酒後而未得成功

酒後是丁西林編的獨幕短劇，原先是蒐集在“一隻馬蜂及其他”的集子裏，現在該書絕版，又蒐集在“西林獨幕劇集”中。

酒後這劇本曾受象牙之塔裏的雅士們極力地歡迎；也曾受十字街頭上的同志們極力地唾罵。

然而，在喜劇的編著技巧上講，中國的劇作者中是沒有再能勝過西林的了，尤其是他的酒後，他對於詞句的周密簡直不容增減一個字，而且上演的舞臺性又十分豐富，雖然他不是個舞臺出身的人。

在理，像酒後這樣的戲，僅十五分鐘至二十分鐘的場面，已夠便利演員了；角色又少僅三個角色，極便於演習；劇詞又生動緊湊，不致使觀衆厭煩；動作表情又處處合理毫無牽強，易於表演；像這樣的戲，照理是再便宜了演員沒有了，然而我真慚愧，我七年中先後和四個不同的女角演了四次，竟沒有一次我自認是成功的，若把我這四次出演酒後來加以自判，我想多少是可以證實：——

1. 酒後雖是一齣小戲，然而要演它成功卻也有不少難處。

2. 觀衆的說好是不確的，有時會害了演員的上進。

3. 演員的生活經驗與演劇之密切關係。

同時，因了以上三點的證實，可給一般拿演戲看作輕易的演員們一個很好的警告。

我且把那幾次的出演前後分述於下：

第一次，是民國十五年，在上海，共演六